

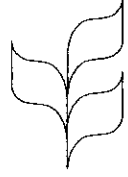


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/7/3/Add.1
11 October 2001

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية
الاجتماع السابع
مونتريال ، ١٢ - ١٦ نوفمبر/تموز ٢٠٠١
البند ٣-٢ من جدول الأعمال المؤقت *

تقارير : عمليات التقييم

تقرير مرحلي عن عمليات التقييم الجارية
مذكرة من الأمين التنفيذي
ضميمة

بيانات عن التقييمات الرائدة للمشروعات : بيان مقترح بشأن المشروعات ، مقدم
من نيوزيلندا

مذكرة من الأمين التنفيذي

بناء على طلب حكومة نيوزيلندا يوزع الأمين التنفيذي في هذه الوثيقة بياناً مقترحاً بشأن المشروعات ،
مقدماً من حكومة نيوزيلندا ، استيفاء للبيان المتعلق بالأنواع الغريبة الغازية الوارد في القسم باء من المرفق الثاني
بالتقرير المرحلي الذي قدمه الأمين التنفيذي بشأن عمليات التقييم الجارية (UNEP/CBD/SBSTTA/7/3) .

مرفق

١ - تقييم وقع الأنواع الغريبة الغازية

الأهداف

تقديم تقييمات مجمعة لوقع الأنواع الغريبة الغازية على الأنظمة الإيكولوجية الرئيسية ، كأساس لإيجاد قدرة لدى البلدان على القيام بتوقعات أفضل لأحداث المستقبل وعلى التصدي لهذا الوقع بمزيد من الفعالية .

المنطق والخلفية

أن هفمعتت ، في اجتماعها السادس ، في الفقرة ٦ (د) من توصيتها ٥/٦ ، دعت إلى تقييم علمي لوقع الأنواع الغريبة الغازية ، يقوم على أساس ما يوجد من معرفة ويعالج الفجوات الموجودة في تلك المعرفة على أن يكون ذلك التقييم موجهاً طبقاً لتوجيهات الإدارة أو السياسة العامة . وينبغي أن يسهم ذلك التقييم في بناء القدرة وفي تحسين المؤسسات وتطوير التعاون العلمي والتربية ورفع مستوى وعي الجمهور .

أن الأنواع الغريبة الغازية تمثل تهديداً خطيراً للتنوع البيولوجي ، وللتنمية المستدامة ولحفظ البيئة . والوعي بخطورة مشاكل الأنواع الغريبة الغازية هو وعي لا يزال ضعيفاً في كثير من البلدان . وهناك دلائل شديدة فيما نشر من أعمال ، تثبت خطورة مشاكل معينة ناشئة عن الأنواع الغازية . غير أن هذا النوع من المعلومات يظل إلى حد بعيد مقصوراً على موقع معين أو على نوع معين . وتتطلب الحكومات إمكانية التوصل إلى تقييمات من شأنها أن توفر تفهماً أوسع لمشكلة الأنواع الغريبة الغازية إذ أنها تؤثر أو يمكن أن تؤثر في أنظمة إيكولوجية وفي أنشطة بشرية هامة .

وفي سبيل توفير هذه المعلومات من المزمع تبين مجموعة من " الأنظمة الإيكولوجية " التي لها خصائص مشتركة تتعلق بقضية الأنواع الغريبة ، ثم السعي إلى طلب إجراء تقييمات تفصيلية للمعلومات المتاحة ، في سبيل أن تستمد منها مشورة واضحة يمكن إسداؤها إلى راسمي السياسة العامة /المديرين ، بشأن أنماط الغزو والآثار المترتبة عليه .

والأنظمة الإيكولوجية المختارة لهذه الدراسة الاستهلالية هي : الأراضي المعشوشبة نصف القاحلة ؛ الأنظمة المدارية ودون المدارية للأنهار والبحيرات ؛ الأنظمة الإيكولوجية للجزر الصغيرة ؛ الغابات المدارية المغلقة في الأراضي المنخفضة . وإذا ما أصبح مزيد من الموارد متاحاً ، سوف يمتد هذا الخيار إلى الغابات الشمالية والأنظمة الحراجية والبحرية والساحلية وأنظمة الأنهار والبحيرات في المناطق المعتدلة المناخ باعتبار هذه الموضوعات هي الجديرة بأن تحظى بالأولوية في العناية بها بعد الموضوعات السابقة .

وقد اخيرت هذه الأنظمة الإيكولوجية وتم تحديدها على أساس إتاحة المعلومات واحتمال وجود نمط مشترك من غزو الأنواع الغريبة ووقعها البيئي ، وما يظهر من رضوخ تلك الأنظمة للأنواع الغريبة ، وأهمية الأنظمة الإيكولوجية من حيث تنوعها البيولوجي ومداهما الجغرافي .

وبالإضافة إلى ذلك ستكون ثمة دراسة تنظر على وجه التحديد في القضايا المتعلقة بالتصاعد تكاليف الإدارة وتكاليف الوقع مع مضي الزمن ، كلما استقرت الأنواع الغازية وتوسع نطاقها ، كما تنظر تلك الدراسة في المقارنة النسبية بين التكلفة والمنفعة لعمليات التوقي والاستئصال وتخفيف الوقع .

المخرجات

- ١- تقييم كل نظام إيكولوجي للحصول على المعلومات الآتية :
 - إنمات الغزو الأكثر شيوعاً في النظام الإيكولوجي (ما هي إنمات الأنواع الغازية ، وما هي دروبها وما هو التسلسل الذي يتبعه الغزو في المعتاد ؛ وما هي الأنشطة الأخرى الأشد ارتباطاً بتزايد الرضوخ للغزو ، إلى آخره) .
 - إنمات الوقع ، مع تبين أهم الوقع المباشر والوقع اللاحق ، وأهم القيم والمكونات في الأنظمة الإيكولوجية الأشد تأثراً ، مع بيان الحجم العام للوقع المحتمل .
 - الآثار المترتبة عن تلك الإنمات على أنشطة الإدارة ، بما في ذلك أنشطة التوقي ، في سبيل تعزيز مقاومة النظام الإيكولوجي وقدرته على الصمود والاسترداد في وجه الغازين المحتملين ، وفي سبيل تخفيف وقع الأنواع الغازية إلى أبعد حد .
- ٢- تقييم القضايا الآتية المتعلقة بالمقارنة بين التكاليف والمنافع ، لخيارات إدارية متنوعة :
 - التغييرات في النسبة بين التكاليف والمنافع وفي إمكانيات توقي الوقع أو تخفيفه مع مضي الزمن ، خلال دورة حياة الغزو الناشئ عن طائفة من إنمات مختلفة من الأنواع الغازية ، وفي طائفة من إنمات الأنظمة الإيكولوجية . وقد يكون من شأن ذلك أن يوفر أولاً تقيماً لإنمات الاستقرار /التوسع الدارجة (مع بيان المدد الزمنية التي تتقضي قبل ظهور وقعها) . ثم يتناول التقييم الطريقة التي يؤثر فيها هذا النمط - أي نمط الاستقرار /التوسع - في تكاليف اكتشاف الأمر وإدارة شؤونه ، وفي إمكانية هذا الاكتشاف وتلك الإدارة ، وفي آثار النمط المذكور على التنوع البيولوجي .
 - تقييم النسبة بين التكاليف والمنافع لطائفة من المشروعات الإدارية (التي تغطي التوقي والاستئصال وتخفيف الوقع) في سبيل إيجاد إرشاد بشأن قياس النسبة بين التكاليف والمنافع في مختلف إنمات مشروعات الإدارة وإرشاد بشأن قياس النسبة بين التكاليف والمنافع التي يكون من شأنها أن تساعد على اتخاذ قرارات مستنيرة بشأن ما هو الخيار الإداري الواسع النطاق الذي يكون من شأنه أن يكون أفضل من ناحية جدوى التكاليف مع بيان الظروف التي تتحقق فيها تلك الأفضلية .

الأنشطة والإطار الزمني

الأنظمة الإيكولوجية

- ١- تبين المعلومات الرئيسية المتاحة من الأعمال المنشورة بالنسبة لكل نظام إيكولوجي (شهران)

٢- القيام بتقييم لإنماط الغزو ووقع ذلك الغزو . اختبار هذه النتائج المستخلصة ، عن طريق عقد ورشة يشارك فيها خبراء مختارون (٨ أشهر) .

٣- استعمال نتائج هذا التقييم لتبين ما يترتب من آثار بالنسبة للإدارة . واختبار هذه النتائج المستخلصة بعقد ورشة من الخبراء المختارين و/أو من خلال سلسلة من الاختبارات الميدانية (٨ أشهر).

٤- نشر النتائج (٤ أشهر)

تحليل التكاليف بالقياس إلى المنافع

١- تبين الأعمال المنشورة بشأن إنماط الاستقرار والتوسع ، ووضع بعض النماذج للإنماط الدارجة (١٢ شهراً)

٢- القيام بتحليل للآثار التي تنشأ عن تلك النماذج بالنسبة لتكاليف الإدارة وجدواها ، وذلك من خلال ممارسة لعملية وضع النماذج واختبار تلك النماذج على حالات حقيقية (١٨ شهراً)

٣- تبين وتقييم طائفة من مشروعات الإدارة وطائفة من تقنيات تحليل التكاليف بالقياس إلى المنافع . تحليل هذه المشروعات في سبيل اختبار تقنيات التحليل وتوفير معلومات بشأن النسبة بين التكاليف والمنافع في المشروعات المختلفة (١٢ شهراً ، تجري معاً مع الخطوة الأولى أعلاه) .

٤- أخذ نتائج هذا التحليل لوضع نماذج عامة لحساب التكاليف بالقياس إلى المنافع ، على أن يجري ذلك في ترابط مع عمل الخطوة (٢) أعلاه . (١٨ شهراً تجري معاً مع الخطوة ٢)

٥- وضع مبادئ توجيهية على أساس نتائج هذا العمل (٦ أشهر)

٦- نشر النتائج (٤ أشهر)

الشركاء

ومن المزمع أن يطلب من البرنامج العالمي لأنواع الغازية (GISP) أن يكون هو الشريك القائد في هذا المشروع ، وذلك للاستفادة من شبكة الخبراء والمعلومات التي يديرها ذلك البرنامج .

وربما كان من أوائل مهام الـ GISP والأمانة أن يتبيننا المؤسسات الملائمة لتضطلع بالمسؤولية عن الجوانب الرئيسية لهذا العمل التقني .
